

## ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

№ПО-04-<sup>47</sup>...../ <sup>21.07</sup>.....2015г.

Днес, 21.07, 2015 г., в гр. Разград, на основание чл. 41 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) между:

"Водоснабдяване - Дунав" ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. Разград ул. "Сливница" № 3А, ЕИК: 826043778, представлявано от управителя на дружеството инж. Стоян Райков Иванов от една страна, наричано по-долу за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ

и

"ЕС ТРАНС" ООД, със седалище и адрес на управление: гр. Русе 7013, бул. "Липник" № 62А, ЕИК: 827105916, представлявано от Емил Йорданов Цветков в качеството му на управител, определен за изпълнител след проведена открита процедура по реда на чл.14, ал.3 от ЗОП №00459-2015-0003, от друга страна, наричано по-долу за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ,

се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост ДОГОВОРА, с предмет **"Доставка на нови моторни превозни средства – леки автомобили и автомобили с висока проходимост, гаранционната им поддръжка и сервизното им обслужване в рамките на гаранционния им срок"** за изпълнение на обособена позиция №1 – Доставка на два броя автомобили с висока проходимост /пикапи/.

Страните се споразумяха за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да достави два броя автомобили с висока проходимост /пикап/, марка GREAT WALL, модел STEED 5, при специалните условия и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в документацията за обществената поръчка, включително техническите спецификации (Приложение №1) и предложените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ автомобили, описани в техническата и ценовата му оферта (Приложения №2 и №3).

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури гаранционно поддържане на автомобилите - смяна на дефектирали части или цялостна подмяна на дефектирал автомобил по време на гаранционния срок.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури сервизно обслужване на доставените автомобили в рамките на гаранционния им срок, по график и с обхват, определен от производителя на автомобилите.

### II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер на 69908,00 (шестдесет и девет хиляди деветстотин и осем ) лева без ДДС.

(2) Плащането на договорената цена ще бъде извършено в български лева чрез банков превод, по следната схема:

1. 50% от стойността на автомобилите без ДДС и целият дължим данък добавена стойност – след доставката на автомобилите;

2. останалите 50% се разпределят на равни месечни вноски за срок от дванадесет месеца.

(3) Плащането на първата вноска се извършва в срок до десет календарни дни, след доставката на автомобилите и представяне на следните документи:

1. Приемо – предавателен протокол, подписан от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за получаване и проверка на комплектността на автомобилите, предмет на ДОГОВОРА.

2. Оригинална данъчна фактура за цялата стойност на автомобилите;

3. Документи, необходими за регистрация на автомобилите пред органите на КАТ;

4. Декларация за съответствие и необходимите документи, удостоверяващи, че автомобилите отговарят на стандартите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

5. Сервизна книжка.

(4) В случай, че при доставката на автомобилите липсва един или повече от необходимите задължителни документи, посочени в предходната алинея, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ

няма да извършва плащания по поръчката до отстраняване на нередностите. Липсите се установяват с изготвяне на констативен протокол от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(5) Плащането се извършва в български лева с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: „Обединена българска банка“ АД, BIC: UBBSBGSF, IBAN: BG68 UBBS 8002 1004 3465 40.

(6) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички настъпили промени по предходната алинея в срок до пет работни дни от промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

(7) Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва окончателно плащане към него след представяне на доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях дейности.

### **III. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

Чл.3. (1) Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му и се сключва за срок до изтичане на гаранционния срок на автомобилите – 5 (пет) години или 100000 (сто хиляди) км, което събитие настъпи по-рано.

(2) Срок на доставка на автомобилите, предмет на този договор - 10 (десет) календарни дни, считано от датата на подписване на договора.

(3) Рискът от случайно погиване или повреждане на автомобилите е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до момента на предаването им на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което се удостоверява с подписването на приемо-предавателен протокол.

(4) Място на изпълнение на поръчката:

1. Доставка на автомобилите – гр. Разград, Пречиствателна станция за отпадъчни води;
2. Гаранционно поддържане и сервизно обслужване на доставените автомобили - оторизиран сервиз в гр. Русе, бул. „Липник“ №62А, тел. 082 84 74 24; 0886 902904, лице за контакт: инж. Мирослав Иванов.

### **IV. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

Чл.4 (1) Приемането и предаването на автомобилите, предмет на поръчката се извършва по вид, количество и спецификация с приемо-предавателен протокол (ППП), подписан от представители на двете страни, който се изготвя от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра.

(2) Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и подизпълнителя.

(3) За дата на доставката се приема датата на друстранно подписания ППП.

(4) Доставката на автомобилите следва да се извърши в работните дни от седмицата в рамките до 14:00 часа на работния ден. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за датата и часа на доставката най-малко 24 (двадесет и четири) часа предварително.

(5) Правото на собственост върху стоката преминава от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с подписване на ППП по алинея 3.

(6) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява заедно с доставката на предмета на настоящия договор съответната техническа документация за експлоатация и поддръжка на автомобилите. Документацията се предоставя в оригинал и превод на български език.

Чл. 5 (1) Рекламации за липси или видими дефекти се правят при приемане на автомобилите, като същите се отразяват в констативен протокол.

(2) Рекламации за скрити недостатъци се правят в 10-дневен срок от откриването им.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отстрани рекламациите в 10-дневен срок от получаването на рекламационното писмо.

### **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

Чл.6 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка;

2. да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

3. да прави реклами при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители (ако е посочил такива).

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да окаже необходимото съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на задълженията му по ДОГОВОРА.

2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за извършените от него и приети от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доставки и услуги в сроковете и при условията, уговорени в ДОГОВОРА.

3. да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената като такава в представената от него техническа оферта.

(3) Правилото по предходната точка не се прилага по отношение на задължителната информация, която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да публикува в „Профила на купувача“, съобразно реда, предвиден в ЗОП.

## **VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

Чл.7 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор;

2. да получава цялата информация и съдействие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, необходими за осъществяване предмета на ДОГОВОРА.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническата оферта (Приложение №2 към ДОГОВОРА);

2. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в 5-дневен срок от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 3-дневен срок;

3. да осигури сервизно обслужване на автомобилите в рамките на гаранционния им срок в обхват и начин, посочени в Техническата му оферта (Приложение №2 към ДОГОВОРА).

Чл.8 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира патентната чистота на автомобилите, предмет на този договор.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще обезщети ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу всички действия, искиви претенции, глоби и разходи, възникнали или направени по повод нарушаване на патентни права, търговски марки, промишлени образци във връзка с притежаването или използването на доставените по този договор автомобили.

Чл.9. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че доставените автомобили са нови, неизползвани, нямат дефекти, резултат от проекта, материалите, качеството на изработка или някакво действие или бездействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, които могат да се проявят при условията на експлоатация от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и лицата, определени от него да извършат доставките и услугите, предмет на ДОГОВОРА, се задължават за срока на действието му и в срок от 2 (две) години след неговото изпълнение, разваляне или прекратяване, да не разкриват пред трети лица информацията, станала им известна във връзка с изпълнението на ДОГОВОРА и/или представляваща търговска или служебна тайна за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, освен с неговото предварително писмено съгласие. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи солидарна отговорност за причинените вреди с лицето, предоставило съответната конфиденциална информация.

## **VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

Чл.11 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира изпълнение на произтичащите от настоящия договор свои задължения с гаранция за добро изпълнение в размер на 2097,24 (две хиляди деветдесет и седем лева и двадесет и четири стотинки), представляваща 3% от стойността на общата договорена цена.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа и се удовлетворява от гаранцията, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ системно не изпълнява някое от задълженията си по договора, както и когато прекъсне или забави някое от задълженията си по договора с повече от три работни дни.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои сумата от гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

(4) При липса на възражения по изпълнението на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава 2/3 от гаранцията по чл.11, ал.1 от същия в срок от двадесет календарни дни от датата на първото плащане по договора, установяващо, че доставените автомобили отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа 1/3 от гаранцията за изпълнение за обезпечаване на гаранционната поддръжка и сервизното обслужване на автомобилите, предмет на договора.

(6) При липса на възражения по изпълнението на гаранционната поддръжка и сервизното обслужване, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията по предходната алинея в срок от двадесет календарни дни от изтичане на гаранционния срок и последното сервизно обслужване и без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

(7) Гаранцията за изпълнение не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.

### **VIII. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. ОТГОВОРНОСТ**

Чл.12 (1) При забава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при плащането на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той дължи неустойка в размер на законната лихва.

(2) В случай на доставка на некачествени автомобили или липси, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отстрани дефектите или да достави липсващите стоки за своя сметка в най-кратък срок, но не по-късно от двадесет календарни дни от получаване на писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3) В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не може да отстрани дефектите в указания срок, негово задължение е да подмени автомобил/и до 30 (тридесет) календарни дни, считано от датата на изтичане на срока по предходната алинея.

(4) В случай, че по време на гаранционния период възникнат дефекти ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да ги отстрани за своя сметка /да осигури пътна помощ, сервиз, нови части за подмяна и специалисти/, до 20 (двадесет) календарни дни от получаване на писменото уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Всички разходи по отстраняване на дефектите по време на гаранционния период са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(5) В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не в състояние да отстрани дефектите, то той е длъжен в срок до 30 (тридесет) календарни дни от датата на изтичане на срока по предходната алинея, да подмени автомобилите с нови, със същите или по-добри технически характеристики.

(6) В случай на забавяне или неизпълнение на работата по договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на законната лихва.

(7) Заплащането на неустойката по предходната алинея се удовлетворява от гаранцията за изпълнение на договора до 10 (десет) календарни дни, след като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде писмено уведомен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за нейния размер.

(8) Изплащането на неустойката не лишава изправната страна от правото да търси реално изпълнение и обезщетение за претърпени вреди.

### **IX. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

Чл.13 (1) Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

(2) В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по ДОГОВОРА, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в седем-дневен срок от настъпването на

непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **X. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

Чл.14 (1) Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на срока, за който е сключен;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
3. при виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по ДОГОВОРА - с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;
4. при констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
5. с окончателното му изпълнение;
6. по реда на чл.43, ал.4 от ЗОП;
7. когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на ДОГОВОРА, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление веднага след настъпване на обстоятелствата.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати ДОГОВОРА без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:

1. забави изпълнението на някое от задълженията си с повече от пет работни дни;
2. не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани нередности;
3. не изпълни точно някое от задълженията си по ДОГОВОРА;
4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си или ползва подизпълнител, различен от посочения в офертата му;
5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по ликвидация.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати ДОГОВОРА едностранно с 10-дневно писмено предизвестие, без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и приети от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дейности по изпълнение на ДОГОВОРА.

## **XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

Чл.15. (1) Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл.43, ал.2 от ЗОП.

Чл.16 (1) Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор, разменяни между страните, са валидни когато са изпратени по пощата с обратна разписка, по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

Съобщенията ще се получават на следните адреси:  
за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: гр. Разград, ул. „Сливница“ №3А, факс: 084 662207, e-mail: dunavrz@abv.bg  
за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: гр. Русе 7013, бул. „Липник“ №62А, тел: 082 847424; 0888 208858, факс: 082 847422, e-mail: office@estrans.net.

(2) Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на този адрес.

Чл.17. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие – ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България

Чл.18. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство на Република България.

Чл.19. Нищожността на някоя клауза от настоящия договор не води до нищожност на друга клауза или на ДОГОВОРА като цяло.

Чл.20. Всички допълнително възникнали въпроси след подписването на ДОГОВОРА и свързани с неговото изпълнение ще се решават от двете страни в дух на добра воля с

двустранни писмени споразумения, които не могат да променят или допълват елементите на ДОГОВОРА в нарушение на чл. 43, ал. 1 от ЗОП и предходния член от настоящия договор.

Чл.21. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от ДОГОВОРА на трета страна, освен в случаите по чл.43, ал.7 от ЗОП.

Неразделна част от настоящия договор са:

Приложение № 1 – Техническа спецификация, изготвена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (обр.9.1)- копие

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (обр.10.1) -копие

Настоящият договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

УПРАВИТЕЛ:



(инж. Ст. Иванов)

ГЛ.СЧЕТОВОДИТЕЛ:

(Д. Веселинова)

Съгласувал:

Д. Георгиева юристконсулт

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

УПРАВИТЕЛ:

(Ем. Цветков)

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

### I. СТАНДАРТИЗАЦИЯ

1. МПС следва да отговарят на всички стандарти и документи, касаещи качеството, екологията и безопасността и приложими към предмета на поръчката. Възложителят ще приеме сертификати, издадени от признати органи ( чл.33а от ЗОП).

### II. РАБОТНИ И ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Позиция №1 – Доставка на два броя автомобили с висока проходимост /пикапи/**

№	Характеристики	Изисквания на Възложителя
<b>1.</b>	<b>Марка</b>	Съгласно техническото предложение на участника
<b>2.</b>	<b>Модел</b>	Съгласно техническото предложение на участника
<b>3.</b>	<b>Двигател</b> – вид/тип	Бензинов с газова уредба
3.1.	Брой цилиндри	Минимум четири
3.2.	Работен обем на ДВГ	Минимум 2000 см <sup>3</sup>
3.3.	Максимална ефективна мощност	Минимум 120 к.с.
3.4.	Максимален въртящ момент	Минимум 180 Nm
<b>4.</b>	<b>Задвижване</b>	Четири задвижващи колелета /4x4/, на шаси, с демултипликатор за бързи и бавни скорости
<b>5.</b>	<b>Трансмисия</b>	Минимум 5-степенна механична скоростна кутия
<b>6.</b>	<b>Разход и тип гориво, екологични норми</b>	
6.1.	Гориво	Безоловен бензин и LPG
6.2.	Разход на гориво – комбиниран цикъл	Максимум 13 л/100 км бензин
6.3.	Разход на гориво - извънградско движение	Максимум 10 л/100 км бензин
6.4.	Разход на гориво - градско движение	Максимум 14 л/100 км бензин
6.5.	Комбинирани емисии на CO <sub>2</sub>	Максимум 290 гр/км
6.6.	Екологична норма	Минимум EURO 5
<b>7.</b>	<b>Вместимост на резервоара</b>	Минимум 50 л
<b>8.</b>	<b>Купе и товарен отсек</b>	
8.1.	Брой врати	Четири
8.2.	Брой места фабрично	Пет
8.3.	Покривало	Твърдо, тип „Хардтоп“, без прозорци, небоядисано
8.4.	Защитно покритие в товарен отсек	да
8.5.	Полезен товар	Минимум 1 тон
8.6.	Брони	В цвета на купето
8.7.	Цвят на външно лаково покритие	Фабрично бял
<b>9.</b>	<b>Блокировка</b>	ABS (антиблокираща спирачна система)
<b>10.</b>	<b>Безопасност</b>	
10.1.	Предпазни колани за предни и задни седалки	Да
10.2.	Въздушна възглавница за водача и пътника до него	Да
10.3.	Електронен имобилайзер	Да
<b>11.</b>	<b>Комфорт</b>	
№	Характеристики	Изисквания на Възложителя

11.1.	Климатик	Да
11.2.	Странични огледала за обратно виждане	Ел. регулируеми
11.3.	Аудио система	MP3 CD – player; USB
11.4.	Сервоусилвател на волана	Да
<b>12.</b>	<b>Защита</b>	
12.1.	Защитна кора под двигателя	Да
12.2.	Централно заключване на вратите	С дистанционно управление
12.3.	Заден фар за мъгла	Да
<b>13.</b>	<b>Гаранционен срок и гаранционно поддържане</b>	
13.1.	Гаранционен срок	Минимум 60 месеца /100000 км, което събитие настъпи по-рано
13.2.	Гаранционно поддържане	<p>- Отстраняване на дефекти - до 20 (двадесет) календарни дни от получаване на писменото уведомление от Възложителя. Всички разходи по отстраняване на дефектите по време на гаранционния период са за сметка на Изпълнителя (включително пътна помощ).</p> <p>- при невъзможност за отстраняване на дефектите - подмяна МПС с нови, със същите или по-добри технически характеристики в срок до 30 (тридесет) календарни дни. За срока на доставката се осигурява обратно МПС от същия клас.</p>
<b>14.</b>	<b>Година на производство</b>	2013 г.
<b>15.</b>	<b>Право на данъчен кредит</b>	N1
<b>16.</b>	<b>Джанти</b>	16", включително за резервната гума
<b>17.</b>	<b>Високотехнологична газова уредба</b>	да
<b>18.</b>	<b>Допълнително оборудване</b>	Крик, ключ за джанти, пълноразмерна резервна гума, 4 бр. стелки
<b>19.</b>	<b>Сервизно обслужване по време на гаранционния срок</b>	<p>- Сервизното обслужване се извършва в сервизни центри на не повече от 100 км от град Разград, по график, обхват и начин, определени от производителя на МПС.</p> <p>- Обслужването включва всички разходи ( консумативи, труд и др).</p>

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА НАЧИНА НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА  
(ТЕХНИЧЕСКА ОФЕРТА)**

за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
**“Доставка на нови моторни превозни средства – леки автомобили и автомобили с висока проходимост, гаранционната им поддръжка и сервизното им обслужване в рамките на гаранционния им срок”**

Подписаният Емил Йорданов Цветков, ЛК 640765576/11.09.2010 – МВР Русе,  
 в качеството си на Управител на **„ЕС ТРАНС“ ООД, BG827105916,**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

След като се запознахме с документацията и условията за участие в обявената от Вас процедура с горепосочения предмет, в качеството си на участник, Ви предлагаме нашето техническо предложение за изпълнение на обособена позиция №1 – Доставка на два броя автомобили с висока проходимост /пикап/, както следва:

**1. Доставка на два броя автомобили с висока проходимост /пикапи/ марка GREAT WALL, модел STEED 5**

Производител - България

**1. Работни и експлоатационни характеристики на автомобилите**

№	Характеристики	Предложение на участника
1.	<b>Марка</b>	Great Wall
2.	<b>Модел</b>	Steed 5
3.	<b>Двигател</b> – вид/тип	Бензинов с газова уредба
3.1.	Брой цилиндри	четири
3.2.	Работен обем на ДВГ	2 378 см3
3.3.	Максимална ефективна мощност	122к.с.
3.4.	Максимален въртящ момент	200 Nm
4.	<b>Задвижване</b>	Четири задвижващи колелета / 4x4 /, на шаши, с демултипликатор за бързи и бавни скорости
5.	<b>Трансмисия</b>	5 – степенна механична скоростна кутия
6.	<b>Разход и тип гориво, екологични норми</b>	
6.1.	Гориво	Безоловен бензин и LPG
6.2.	Разход на гориво – комбиниран цикъл бензин	12,0 л/100 км
6.3.	Разход на гориво - извънградско движение бензин	9,7 л/100 км
6.4.	Разход на гориво - градско движение бензин	13,8 л/100 км
6.5.	Разход на гориво – комбиниран цикъл LPG	13,8 л/100 км
6.6.	Разход на гориво - извънградско движение LPG	11,1 л/100 км

6.7.	Разход на гориво - градско движение LPG	15,8 л/100 км
6.8.	Комбинирани емисии на CO <sub>2</sub>	282 гр/км
<b>№</b>	<b>Характеристики</b>	<b>Предложение на участника</b>
6.9.	Екологична норма	EURO 5
<b>7.</b>	<b>Вместимост на резервоара</b>	70 л
<b>8.</b>	<b>Купе и товарен отсек</b>	
8.1.	Брой врати	Четири
8.2.	Брой места фабрично	Пет
8.3.	Покривало	Твърдо, тип „ Хардтоп“ без прозорци, небоядисано
8.4.	Защитно покритие в товарен отсек	Да
8.5.	Полезен товар	1050 кг
8.6.	Брони	В цвета на купето
8.7.	Цвят на външно лаково покритие	Фабрично бял
<b>9.</b>	<b>Блокировка</b>	ABS (антиблокираща спирачна система)
<b>10.</b>	<b>Безопасност</b>	
10.1.	Предпазни колани за предни и задни седалки	Да
10.2.	Въздушна възглавница за водача и пътника до него	Да
10.3.	Електронен имобилайзер	Да
<b>11.</b>	<b>Комфорт</b>	
11.1.	Климатик	Да
11.2.	Странични огледала за обратно виждане	Ел. регулируеми
11.3.	Аудио система	MP3 CD – player; USB
11.4.	Сервоусилвател на волана	Да
<b>12.</b>	<b>Защита</b>	
12.1.	Защитна кора под двигателя	Да
12.2.	Централно заключване на вратите	Да, с дистанционно управление
12.3.	Заден фар за мъгла	Да
<b>13.</b>	<b>Година на производство</b>	2015
<b>14.</b>	<b>Право на данъчен кредит</b>	Да - N1
<b>15.</b>	<b>Джанти</b>	16", включително за резервната гума
<b>16.</b>	<b>Размер на гуми</b>	235/70R16
<b>17.</b>	<b>Високотехнологична газова уредба</b>	Да
<b>18.</b>	<b>Допълнително оборудване</b>	Крик, ключ за джанти, пълноразмерна резервна гума, 4 бр. Стелки
<b>19.</b>	<b>Друго оборудване (извън задължителното)</b>	Ел. стъкла на предните врати, парктроник

**3. Срок за доставка на автомобилите** - 10 (десет) календарни дни, считано от датата на сключване на договора.

#### **4. Място на доставка**

Предложените от нас автомобили ще доставим в гр.Разград, Индустриална зона, Пречиствателна станция за отпадъчни води.

#### **5. Задължителни документи, придружаващи автомобилите при доставката:**

-Приемо – предавателен протокол, подписан от представители на Възложителя и Изпълнителя за получаване и проверка на комплектността на МПС, предмет на този договор.

- Оригинална данъчна фактура;

- Митническа декларация ( при необходимост )

- Документи необходими за регистрация на МПС пред органите на КАТ;

- Декларация за съответствие и необходимите документи удостоверяващи, че МПС отговарят на стандартите, посочени в офертата на изпълнителя;
- Сервизна книжка.

## **6. Стандартизация**

Предложените от нас автомобили отговарят на следните стандарти:

Екологична норма - EURO 5, доказана с Удостоверение за индивидуално одобряване на ново превозно средство.

## **7. Гаранционни срокове и гаранционни условия**

7.1. Гаранционен срок за автомобилите като цяло - 60 (шестдесет) месеца, или 100 000 (сто хиляди) км – което настъпи първо.

7.2. Гаранционен срок за лаково покритие - 36 (тридесет и шест) месеца .

7.3. Гаранционен срок срещу корозия на купето - 72 (седемдесет и два) месеца

7.4. Гаранционни условия, при които важат гаранционните срокове, посочени по-горе - спазване изискванията на производителя, залегнали в гаранционната книжка.

7.5. Гаранционно поддържане – в оторизираните сервизи на производителя.

7.5.1. В случай, че по време на гаранционния период възникнат дефекти, ние ще ги отстраним за своя сметка до 20 (двадесет) календарни дни от получаване на писменото уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Всички разходи по отстраняване на дефектите по време на гаранционния период са за нашта сметка.

7.5.2. В случай, че не сме в състояние да отстраним дефектите, в срок до 30 (тридесет) календарни дни, ще подменим автомобила/ите с нов/и, със същите или по-добри технически характеристики.

7.5.3. За срока на доставката по предходната точка, ще осигурим оборотен/и автомобил/и от същия клас за своя сметка.

## **8. Сервизно обслужване на автомобилите в рамките на гаранционния срок.**

8.1. Изминати километри за 5 години за всеки автомобил – 60 000 км.

8.2. График за сервизно обслужване от производителя на автомобилите /брой и видове обслужвания, консумативи и др. – описани в гаранционната книжка на автомобилите.

8.3. Осигуряване на сервизно обслужване от доставчика на автомобилите / обхват и начин/ - съгласно предписанията на производителя, описани в гаранционната книжка на автомобилите.

8.4. Сервизни центрове / адреси, телефони, лица за контакт/- гр. Русе, бул. „Липник”

№ 62 А, тел. 082 84 74 24; 0886 902 904, инж. Мирослав Иванов.

Сервизното обслужване по време на гаранционния срок е включено в цената на автомобил и не се заплаща от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## **9. Резервни части и обслужване извън рамките на гаранционния срок на автомобилите, предмет на поръчката.**

9.1. Разполагаме с възможности за осигуряване на резервни части за автомобилите, предмет на поръчката.

9.2. Разполагаме с необходимите ресурси за извършване на сервизно обслужване след изтичане на гаранционният срок.

9.3. Сервизни центрове за извънгаранционно обслужване (наименование, адреси, телефони) – всички оторизирани сервизи на производителя, посочени на сайта му.

9.4. Резервните части и дейностите по този раздел не са предмет на конкретната обществена поръчка.

**Всички описани стоки и дейности в настоящото техническо предложение са отчетени и включени в предложената от нас цена (с изключение на стоки и дейности по т. 9).**


Дата

26.2015 г.

Име и фамилия

Емил Цветков

Подпис

A large, stylized handwritten signature in black ink is written over a circular official stamp. The stamp contains the text "ЕМ ИЛ Ц В Е Т К О В" around the perimeter and "00Д" at the bottom. The signature is written in a cursive, flowing style.Several handwritten signatures in blue ink are located at the bottom right of the page. They appear to be additional signatures or initials, some of which are more stylized and less legible than the main signature.

**ЦЕНОВА ОФЕРТА**

за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет  
**“Доставка на нови моторни превозни средства – леки автомобили и автомобили с висока проходимост, гаранционната им поддръжка и сервизното им обслужване в рамките на гаранционния им срок”**

От „ЕС ТРАНС“ ООД, представлявано от: **Емил Йорданов Цветков** в качеството му на **Управител**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

След като се запознахме с документацията и условията за участие в обявената от Вас открита процедура с горепосочения предмет, в качеството си на участник, Ви предлагаме нашите изделия за обособена позиция №1 - Доставка на два броя автомобил с висока проходимост /пикапи/ при следните условия:

**1.Наименование**

Марка GREAT WALL, Модел: STEED 5, с технически характеристики, подробно описани в Техническата оферта /образец №9.1/.

**2. Цена** на един брой от посочените по – горе автомобили без включен ДДС, франко ПСОВ гр. Разград - 34 954 лв/бр, словом: тридесет и четири хиляди деветстотин петдесет и четири лева.

**3. Цена** на два броя от посочените по – горе автомобили без включен ДДС, франко ПСОВ гр. Разград е 69 908 лева, словом: шестесет и девет хиляди девестотин и осем лева.

**В предложената от нас цена са включени всички разходи по доставката, гаранционното поддържане и сервизното обслужване на автомобила в рамките на гаранционния му срок – производство, внос, транспортни разходи, мита, такси, труд, консумативи, обслужване и др.**

Дата

26.05.2015 г.

Име и фамилия

Емил Цветков

Подпис

